

FAST-FACTS

MAYELANA NE-PERFORMANCE POWER

iPerformance Power yingcwadi ekuchazela kabanzi ukuthi ulithola kanjani iphephamvume (permit) lokudansa, nokucula kanye nokuhaya izinkondlo emphakathini wasedolobheni laseGoli yadalwa ngabaculi, nabadansi kanye nezimbongi (ama-athisti) edolobheni laseGoli behlaganyela ukuthi basizane babuye basize nabanye ukuthi bathole ulwazi ukuthi bengaya kuphi, bakhulume nobani, nanokuthi kumele baphathe ini ukuze bathole iphephamvume (permit)

iPerformance Power ikhiqizwe iSouth African Street Artist Initiative (SASAI) njengenxenywe yomklamo omkhulu wokuhlomisa izingcweti zemifanekiso (ama-athisti) ngolwazi lamalungelo abo ukuthi benze imifanekiso yabo emphakathini ngokuphephile.

IZINHLOBO EZIMBILI ZEPHEPHAMVUME EZIBALULEKILE ZOKUTHI UPHEFOME EMPHAKATHINI:

1. Noise Exemption Certification
2. City Parks & Zoo Permit

AMAQINISO ABALULEKILE MAYELANA NAMAPHEPHAMVUME:

- Iphephamvume olitholayo uvumelekile ukulisebenzisa kanye kuphela
- Leliphephamvume alikuvumeli ukuthi ukhokhise umphakathi imali yokuzobona umfanekiso wakho
- Leliphephamvume alikuniki ugesi kanye nonogada

OKUFANELE UKWENZE UMA BEKUTHATHELA AMA-SPIKHA AKHO

- Ehlisa umoya ubakhombise iphephamvume yakho (permit)
- Bhala phansi igama lephoyisa
- Thatha isithombe sezipikha zakho
- Report the incident to SAPS by dialing 10111 to make an official record

RIGHT TO PERFORM

OBANI AMA-ATHISTI

Ngokusho komuthetho we-Culture and Recreation Bylaws (2004) ubuciko (Art) ichazwa kanje "ilolonke uhlobo nosiko lemidanso, imidlalo yaseshashalazini, umculo, iiyetha, imidwebo, ubuciko bezandla, izisongozo, izincwadi ezibhalwe nezikhulunywayo, amafilimu, iziqophi, ubuciko bendabuko nobomphakathi. Konke lokhu kusebenza ukutshengisa amathalente omuntu ngamunye noma behlangene." "I-Athisti" umuntu othintekayo ekusungulweni ezamaciko (art).

DISCLAIMER

iPerformance Power ingcwadi enika iseluleko nosizo lokukwazi ukubambisa umfanekiso endaweni yomphakathi. Le iphephamvume akulona ihluzi elingokomthetho. Umthetho wasaNingizimu Afrika uthuthuka njalo futhi ababhali balingqeshwana abaluvumi icala uma kukhona izinkinga ezivela ekusebenziseni noma indlela wena ozwa ngayo ulwazi olukulelipheshana.

ZAZISE

uSection 17 weSouth African Bill of Rights uvikile amalungelo akho okuhlangana, nenkululeko yokukhuluma. Ukuthola iphephamvume inqinambi enkulu abahlangana nayo uma bezama ukuphefoma enkabeni yedolobha. Ngaphande kwephephamvume ama-athisti athi ayaboshwa, bahlawulise futhi bathathelwe nezimpahla zabo bengaphinde bezibone.

Noma ulwazi lokuthola iphephamvume belichazile ngezansi, kubalulekile ukuthi wazi amalungelo akho njenge-athisti ngaphansi kwe-South African Constitution, South African Bill of Rights nama Bylaws alelizwe.

INKULULEKO NGOKUPHEPHA

"Wonke umuntu unelungelo lenkululeko nokuphepha kwakhe, okubandakanya ilungelo lokungavalelwa ngaphandle kokuqulwa kwecala, lokungahlukanyezwa nganoma iyiphi indlela; lokungaphathwa noma ajezisewe ngendlela enesihluku, engenabo Ubuntu nelulazayo." (Umqulu wamalungelo, 12)

UKUVEZA IMIBONO NGOKUKHULULEKA

"Wonke umuntu unelungelo lokuveza imibono yakhe ngokukhululeka, okubandakanya inkululeko yokwakha izinto ngokusebenzisa ubuciko." (Umqulu wamalungelo, 16)

UMHLANGANO

"Wonke umuntu unelungelo lokubuthana nabanye lokubhikisha, lokugculisa abanye ukuthi beseke lowo mbhikisho nelokwethula izicelo ezibhalwe, kodwa uma lokho kwenziwa ngokuthula futhi kungahlonjwe." (Umqulu wamalungelo, 17)

ULIMI, USIKO NENKOLO

"Abantu abangamalungu emphakathi enamasiko, izinkolo noma izilimi ezithile kufanele bangaphucwa ilungelo, kanye namanye amalungu emphakathi yabo, lokwenza okulandelayo, ukuthokozela amasiko abo, ukuqhuba inkolo yabo nokusebenzisa ulimi lwabo." (Umqulu wamalungelo, 31)

SASAI

iPerformance Power iyinxenye yeSouth African Street Artist Initiative (SASAI), inhlangothi yabaculi, abadansi nezimbongi abahlangene ngokufundisana imithetho elawula imikhakha yabo kanye namalungelo abo okuzikhulumelela nokudansa, nokucula kanye nokuhaya izinkondlo emphakathini.

iSASAI ibamba imihlangano yezimbongi nyangazonke ebusuku (slam poetry nights) ukuthi beze bezohaya izinkondlo zabo behlangene ne-African Dreamin workshops ne-Networking events

WWW.SASAI-JOZI.COM



PERFORMANCE POWER

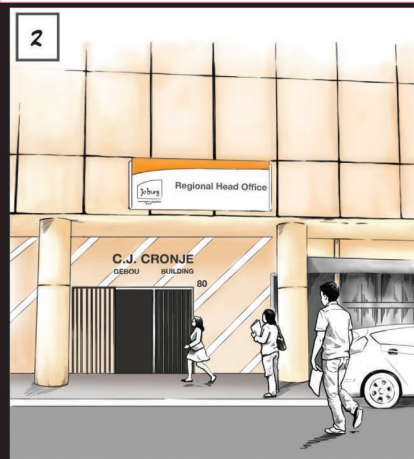


Umhlahlandlela wokudansa, nokucula, nokuhaya izinkondlo edolobheni laseGoli



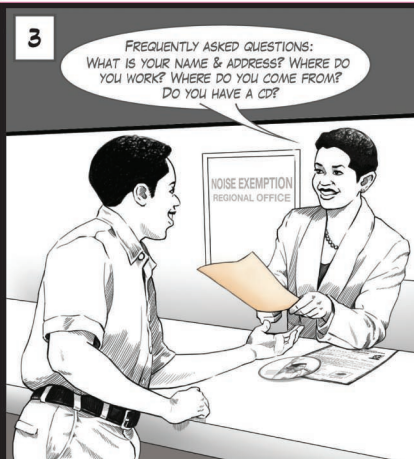
1 Make a photocopy of your ID or drivers license and your proof of residence. Decide on a performance location and date. Gather all of your documents and a CD or DVD of a sample performance.

If you are an immigrant be sure to bring your Asylum Seekers Permit that shows a proof of residence



2 Hamba uye ehhovisini lesizinda (Regional Office) ozothanda ukuphefomela kuso, Ebese ucela isiphathamandla sikulayele ehhovisi ongathola kulo imvume (Pollution Control).

If you are performing in the CBD go to the CJ Cronje building at 80 Loveday Street, see map on other side



3 Tshela isikhulu esiphethe amaphephamvume ukuthi ufuna ukuphefoma kuphi nanini. Uma izincwadi zakho zingenakanga isiphathamandla sizobe sesenza amakhophi azo, ebese unikezwa iphephamvume (permit) echaza usuku nesikhathi ozophefoma ngaso.

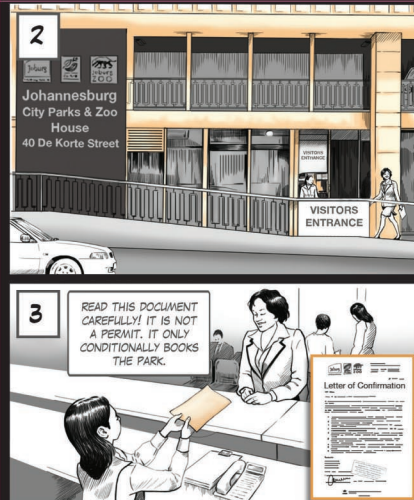


4 Ngelanga lokuphefoma fika endaweni oyikhethile, uze nephephamvume lakho. Lungisa konke ozokudinga, phefoma, uqede uqoqe impahla obuyisebenzisa singakapheli isikhathi sesivumelwano ukuze ugweme ukuthathelwa impahla ngabantu bomuthetho (J.M.P.D) noma ukuhlawuliswa.

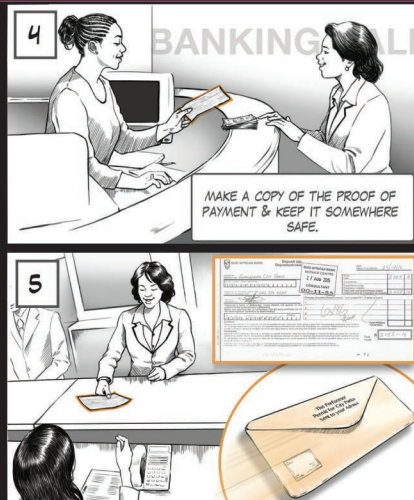


1 Bhala incwadi ecela usuku, indawo nesikhathi sokuphefoma. Yisa incwadi yakho ehhovisi lamapaki kahulumeni.

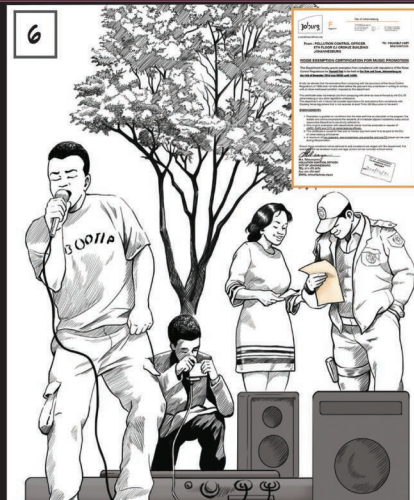
See map for City Park & Zoo Office location



2 Cela ukukhuluma nomuntu womuthetho ozokusiza mayelana ngokuqasha enye yamapaki wabo. Uma usuku nendawo kutholaka uzobe sewuthola iphepha eliqinisekisa ukuthi ungasisebenzisa ipaki noma indawo yezilwane (zoo).



4 Ukuqadela isicelo sakho hamba ebhange ukhokhele abakwa City Parks imali engango R3000 bese uphindela emahhovisini eCity Park uhambise iphephana eliwubufakazi bokuthi ukhokhile (Proof of payment).



6 Iphephamvume yakho bazokuthumela yona ngeposi emvakwamaviki amabili. On the performance date, show up at your performance location with your permit. Set up and take down your equipment within the allotted time.

GETTING A PERMIT

NOISE EXEMPTION CERTIFICATION

FOR Ukukhuthazwa komculo nokuphefoma emakhoneni emgwaqo naseumphakathini

INTENGO Mahhala

SUBMIT APPLICATION 30 kusengaphambili

THOLA IPHEPHAMVUME Usuku lokuhambisa isicelo

ISELULEKO ESIVELA KUMA-ATHISTI:

4 STEPS

"AKULULA UKUTHOLA ULWAZI NGALELIPHEPHAMVUME. MANGICULA, UCIKO KODWA KUMELE NGISE KLUM NOISE POLLUTION OFFICE UKUZE NGITHOLE ISITFIKETI ESINGNKA INVUME LOKWENZA UMSINDO."

PERMIT FOR CITY PARKS & ZOOS

FOR Yokukhuthazwa komculo nokukhonjiswa kwemifanekiso emapaki kahulumeni noma ezindaweni zezilwane (Zoo).

INTENGO R3000 for all City Parks & Zoo locations in Johannesburg

Includes a R1000 refundable deposit that can take 3-4 months to get back

SUBMIT APPLICATION 30-60 kusengaphambili

THOLA IPHEPHAMVUME Approximately 2 weeks after submitting proof of payment

ISELULEKO ESIVELA KUMA-ATHISTI:

6 STEPS

"QAPHELA. LEWVUMO IBIZA KAKHULU FUTHI KUNGIYITHATHE IZINYANGA UKUTHI BANGISIBUYISELE IDIPHIZITHI YAMI."

